



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2008/2
21 December 2007

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 25-28 марта 2008 года
Пункт 5 а) предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ^{*/ **/}

Положения глав 1.8 и 6.2, касающиеся газовых сосудов

Передано правительством Швейцарии

Резюме	
Существо предложения:	В настоящем предложении рассматриваются вопросы, касающиеся толкования новых текстов глав 1.8 и 6.2, а также их возможные решения.
Предлагаемое решение:	Предлагается внести ряд изменений, призванных облегчить понимание смысла соответствующих положений, а также использование сосудов ООН.
Справочные документы:	Документ INF.26, представленный Рабочей группе WP.15 в ноябре 2007 года, документ INF.32, представленный Совместному совещанию в сентябре 2007 года.

^{*/} В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 с)).

^{**/} Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2008/2.

Введение

1. В ходе сессии Совместного совещания, состоявшейся в сентябре 2007 года, участникам не удалось обсудить представленный Швейцарией документ INF.32 из-за недостатка времени, выделенного на рассмотрении вопросов, касающихся главы 6.2, и из-за отсутствия экспертов по данной теме в ходе рассмотрения этого документа. В документе INF.32 анализируются трудности, связанные с толкованием новых положений, касающихся газовых сосудов.

2. По этой причине мы приводим ниже анализ некоторых вопросов, которые остались нерассмотренными в ходе сентябрьской сессии, и предлагаем возможные решения. Ссылки на различные пункты были обновлены с учетом сводного перечня поправок к ДОПОГ, который был представлен секретариатом ЕЭК ООН на ноябрьской сессии Рабочей группой WP.15 (INF.26).

Вопросы

1.8.6.4

3. Является ли текст подраздела 1.8.6.4 общим для сосудов ООН, так и к другим сосудам?

Если да, то это должно быть указано под заголовком раздела 6.2.2 путем добавления ссылки на разделы 1.8.6 и 1.8.7:

"6.2.2 Требования, предъявляемые к сосудам ООН под давлением

В дополнение к общим требованиям, изложенным в разделах 1.8.6, 1.8.6 и 6.2.1 сосуды ООН под давлением должны отвечать требованиям настоящего раздела, включая в соответствующих случаях требования стандартов".

Обоснование

4. Большинство трудностей, связанных с пониманием новых положений, касающихся газовых сосудов, можно было бы устранить путем простого добавления ссылок на разделы 1.8.6 и 1.8.7.

5. В подразделе 1.8.6.4 содержатся положения о проверяющем органе, которые являются неполными по сравнению с положениями, включенным в пункт 6.2.2.6.2.4.

В частности, в случае сосудов ООН проверяющий орган должен, помимо прочего, располагать системой контроля качества в соответствии с пунктом 6.2.2.6.3, должен получить свидетельство об утверждении в соответствии с пунктом 6.2.2.6.4, должен следить за тем, чтобы периодические проверки и испытания проводились с соблюдением требований пункта 6.2.2.6.4, должен хранить регистрационные записи в соответствии с пунктом 6.2.2.6.6 и т.д. Кроме того, если не установлено какой-либо связи с положениями разделов 1.8.6 и 1.8.7, то проверяющие органы не подпадают под действие дополнительных требований в отношении аккредитации в соответствии со стандартом EN ISO/IEC 17020:2004. Добавление ссылки на общие правила, предусмотренные в разделах 1.8.6 и 1.8.7, позволяет придать этой системе завершённый характер и включить сосуды ООН в общую схему правил МПОГ/ДОПОГ, что будет способствовать их принятию в различных странах.

1.8.7.2.3

6. Применяется ли этот пункт к сосудам ООН?

Если да, то в этом случае он противоречит, как представляется, положениям пункта 6.2.2.5.4.2, в котором указано, что изготовитель должен получить свидетельство об утверждении типа конструкции, выданное компетентным органом в стране утверждения. В случае сосудов ООН ни представитель, ни сам проверяющий орган не могут выдавать такое свидетельство. Это можно было бы уточнить в пункте 6.2.2.5.4.2 или же эти требования следовало бы отделить от требований, применимых к сосудам ООН, и включить в раздел 6.2.3.

То же самое касается таблицы в подразделе 6.2.2.9, в которой Ха означает как компетентный орган или его представителя, так и проверяющий орган. Это опять же противоречит положениям пункта 6.2.2.5.4.2.

6.2.1, ПРИМЕЧАНИЕ

7. Освобождаются ли аэрозольные распылители от остальных положений МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ?

Формулировка данного ПРИМЕЧАНИЯ позволяет предположить это. В таком случае речь шла бы о специальном положении, которое должно содержаться в главе 3.3, а не в ПРИМЕЧАНИИ.

Мы считаем, что это предложение должно быть сформулировано следующим образом:

"6.2.1 Общие требования

***ПРИМЕЧАНИЕ:** Аэрозольные распылители и малые емкости, содержащие газ (газовые баллончики), не подпадают под действие ~~только~~ требований разделов 6.2.1-6.2.5 раздела ~~6.2.6~~".*

6.2.1.6.1

8. В этом случае требуется, чтобы периодические проверки проводились проверяющим органом, "уполномоченным" компетентным органом.

Однако в таблицах, приведенных в подразделах 6.2.2.9 и 6.2.3.6, упоминается также внутренняя инспекционная служба IS, которая согласно подразделу 1.8.7.6 прямо не уполномочивается компетентным органом, а действует под контролем проверяющего органа. В отношении внутренней инспекционной службы нигде не содержится какой-либо ссылки на официальное утверждение или уполномочивание со стороны компетентного органа. Речь идет лишь о простом контроле со стороны проверяющего органа без утверждения компетентным органом, и для деятельности внутренней инспекционной службы не требуется какого-либо уведомления компетентного органа.

В этом смысле текст пункта 6.2.1.6.1 противоречит таблицам, приведенным в подразделах 6.2.2.9 и 6.2.3.6.

Необходимо либо исключить требование об уполномочивании из пункта 6.2.1.6.1, либо включить требование об уполномочивании внутренней службы компетентным органом в подраздел 1.8.7.6, а также адаптировать пояснительный текст, касающийся внутренней службы IS, в подразделе 6.2.2.9 и пункте 6.2.3.6.1.

6.2.1.4.1

9. В этом пункте опять требуется, чтобы проверки, испытания и утверждение осуществлялись только проверяющим органом. Однако согласно таблицам, приведенным в подразделах 6.2.2.9 и 6.2.3.6, разрешается осуществление этих процедур также внутренними службами.

Если внутренняя служба правомочна проводить эту работу, то необходимо заменить термин "проверяющий орган" на "соответствующий орган" в пункте 6.2.1.4.1.

6.2.1.4.2

10. Европейский стандарт серии EN ISO 9000, ссылка на который до настоящего времени содержалась в пункте 6.2.1.4.4 а), больше не упоминается в тексте. Будет ли система обеспечения качества регулироваться только национальными положениями вместо положений какого-либо международного стандарта? Каким образом будет гарантировано согласование процедур обеспечения качества в случае отказа от применения любых международно признанных руководящих принципов? Не лучше ли сохранить ссылку на стандарт EN ISO 9000?

6.2.1.7.2

11. Когда речь идет о сосудах, изготовленных не в какой-либо Договаривающейся стороне ДОПОГ, то должен ли будет отныне каждый орган, затрагиваемый перевозкой, осуществлять оценку квалификации изготовителя? Во избежание подобной ситуации была предусмотрена сноска, в соответствии с которой разрешалось утверждение первой Договаривающейся стороной по маршруту перевозки от имени всех остальных Договаривающихся сторон.

Не следует ли сохранить эту сноску?

"*) Если страна утверждения не является Государством - участником КОТИФ/Договаривающейся стороной ДОПОГ, - компетентным органом Государства - участника КОТИФ/Договаривающейся стороны ДОПОГ".

Таблица в подразделе 6.2.2.9

Утверждение типа конструкции

12. В соответствии с описанием, приведенным в пункте 1.8.7.2.3, в таблице, содержащейся в подразделе 6.2.2.9, орган Ха определяется как означающий компетентный орган, его представителя или проверяющий орган. Это противоречит пункту 6.2.2.5.4.2, в котором говорится только о свидетельстве об утверждении типа конструкции, выданном компетентным органом страны утверждения. Для того чтобы без труда решить эту проблему, следует согласовать подраздел 6.2.2.9 и пункт 6.2.2.5.4.2 между собой путем изменения пояснительного текста под заголовком раздела 6.2.2, как указано выше, и

путем включения в пункт 6.2.2.5.4.2 ссылки на "соответствующий орган" вместо "компетентного органа страны утверждения".

Контроль изготовления

13. Не являются ли применимыми в данном случае положения подраздела 6.2.2.5? Совместимы ли возможности внутренней службы IS с тем, что предусмотрено в разделе 6.2.2? Совместимы ли возможные процедуры, применяемые в случае сосудов ООН, с возможными процедурами, предусмотренными в подразделе 1.8.7.3? Совместимы ли они с процедурой аккредитации, предусмотренной для внутренней службы в подразделе 6.2.2.9? В частности, совместимо ли полное делегирование функций компетентного органа, как это предусмотрено в пункте 6.2.2.5.2.2 или в пункте 6.2.2.6.2.2, с условиями, установленными в подразделе 6.2.2.9 или в разделах 1.8.6 и 1.8.7?

Эти вопросы можно легко урегулировать, если согласиться с предложенным добавлением ссылки на разделы 1.8.6 и 1.8.7 после заголовка раздела 6.2.2. Другое решение заключалось бы, в частности, в исключении из правил пунктов 6.2.2.5.2.2 и 6.2.2.6.2.2. Однако в любом случае требуются и другие изменения в других частях раздела 6.2.2 (например в пункте 6.2.2.5.4.2, как указано выше). Исключение пунктов 6.2.2.5.2.2 и 6.2.2.6.2.2 и включение ссылки на разделы 1.8.6 и 1.8.7 являются отныне возможными, так как в правила включено подробное описание процедуры возможного делегирования функций компетентного органа. Сохранение двух пунктов 6.2.2.5.2.2 и 6.2.2.6.2.2 без какой-либо другой увязки с правилами открывает возможности для других способов делегирования функций в случае сосудов ООН, что ограничивает их использование без применения других процедур в ходе европейских наземных перевозок.
